

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 27 (1954)

**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

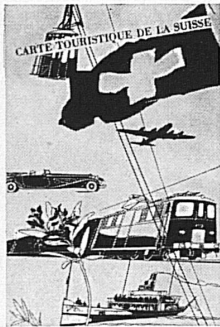
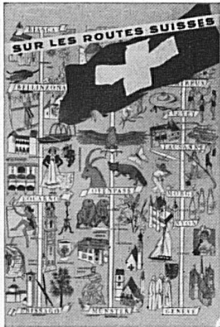
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LA SUISSE, PAYS DIVERS ET TOUJOURS PITTORESQUE

Connaissez-vous les brochures avantageuses et richement illustrées de l'Office Central Suisse du Tourisme?



### Sur les routes suisses

Rouler en automobile en Suisse est un plaisir de qualité que partagent également tous les motorisés. Les routes offrent, dans leur diversité, une succession d'agréments qui se déroulent comme dans un film découpé avec art. Cette brochure de 60 pages propose de nouveaux itinéraires avec indication des kilomètres. Prix de vente 1 fr.

### Carte touristique de la Suisse

Cette carte à l'échelle de 1:750 000 est le meilleur compagnon de voyage pour des randonnées de tout genre à travers notre pays. Des descriptions concises caractérisent, au dos de la carte, les différentes régions et relèvent ce qui vaut la peine d'être vu ou visité tout en faisant ressortir la diversité des paysages suisses. Prix de vente 50 ct.

### Autres publications

Brochures	Prix de vente	Langues
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	alem., franç., angl.
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
A pied à travers la Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
La Suisse d'aujourd'hui	Fr. 1.—	franç., angl., ital., espagn., port., holl., suédois
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
Lac Léman	Fr. 1.—	français
La Suisse, terre de guérison	Fr. -.50	alem., franç., angl., ital., port., holl., suédois
L'enseignement universitaire en Suisse	Fr. -.50	franç., espagn., angl.
G.I.'s in Switzerland	Fr. -.70	anglais (pour les permissionnaires américains)
Ecoles privées en Suisse	Fr. -.50	en six langues
Petit guide thermal suisse	gratis	alem., franç., angl.
La Suisse artistique	gratis	allemand
La pêche en Suisse	Fr. -.50	en quatre langues
Vacances d'hiver en Suisse	gratis	alem., franç., angl., holl., espagn., ital.
La Suisse, pays de vacances	gratis	alem., franç., angl.
Le curling, un sport suisse	gratis	français
Cliniques privées en Suisse	gratis	en huit langues
La Suisse romantique*		allemand, français, anglais, italien

### Cartes

La Suisse en images	Fr. 1.50	allemand, italien
Carte routière officielle suisse	Fr. -.50	français/anglais, allemand/italien
Guide du gourmet en Suisse	Fr. -.50	(Carte gastronomique)

### Publications diverses

Numéro spécial de la revue «Suisse»: Les 50 ans des CFF	Fr. 2.—	
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de huit reproductions	Fr. 4.—	texte en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. -.50	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de neuf reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	

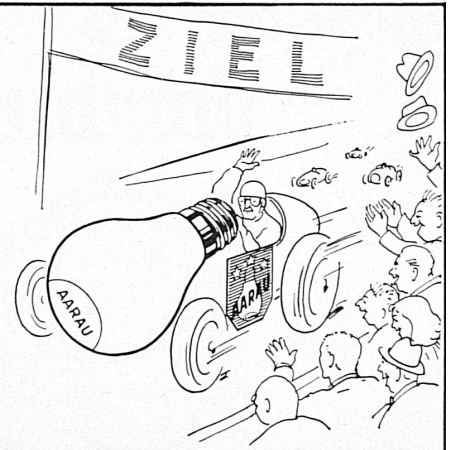
\* Dans les librairies au prix de fr. 3.95

Ces brochures, ainsi que plusieurs autres, peuvent être obtenues auprès de l'Office Central Suisse du Tourisme, Bahnhofplatz 9, Zurich, ou Grand-Pont 8, Lausanne.

Gut getippt ....

auf

Lampe «AARAU»



GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU

## Altbekannt in Stadt und Land

Seit siebzig Jahren viel erprobt,  
Und überall beliebt, gelobt,  
Wer das von sich behaupten kann,  
Der weiß, es ist bestimmt was dran.

Die guten Eigenschaften kennt  
Ein jeder, der den Namen nennt,  
Sie heißen angenehm und mild,  
Und schon ist man genau im Bild,

Das kann nur WEISFLOG-Bitter sein,  
Wem fällt nicht dieser Name ein,  
Wenn man von einer Marke spricht,  
Die wirklich hält, was sie verspricht?

Bei Sonnenschein und bei Gewitter,  
Trinkt man sein Gläschen WEISFLOG-Bitter,  
Ob sec, gespritzt, ist einerlei,  
Man trinkt ihn, und man bleibt dabei.

# Weisflog Bitter!

Verlangen Sie auch im Speisewagen  
WEISFLOG sec oder gespritzt

Qualität + Aroma



S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

Die vertrauenswürdige



S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



## HOTEL BRISTOL BERN

Schauplatzgasse 10/Spitalgasse 21

100 Betten - Jeder Komfort

Kleinere und größere Säle für Anlässe  
und Sitzungen  
Im Stadrestaurant eine gepflegte Küche  
mit pikanten Spezialitäten

Telefon 201 01 - Jos. P. Genelin

Für Fabriken,  
Werkstätten, Kirchen  
und Säle

## Boss-Heißluft

Ideale Heizung mit  
Warmlüftung  
Kürzeste Anheizdauer

Im Sommer  
als Kühlung

W. Boss  
Interlaken  
Niesenstraße 8  
Telefon 119

